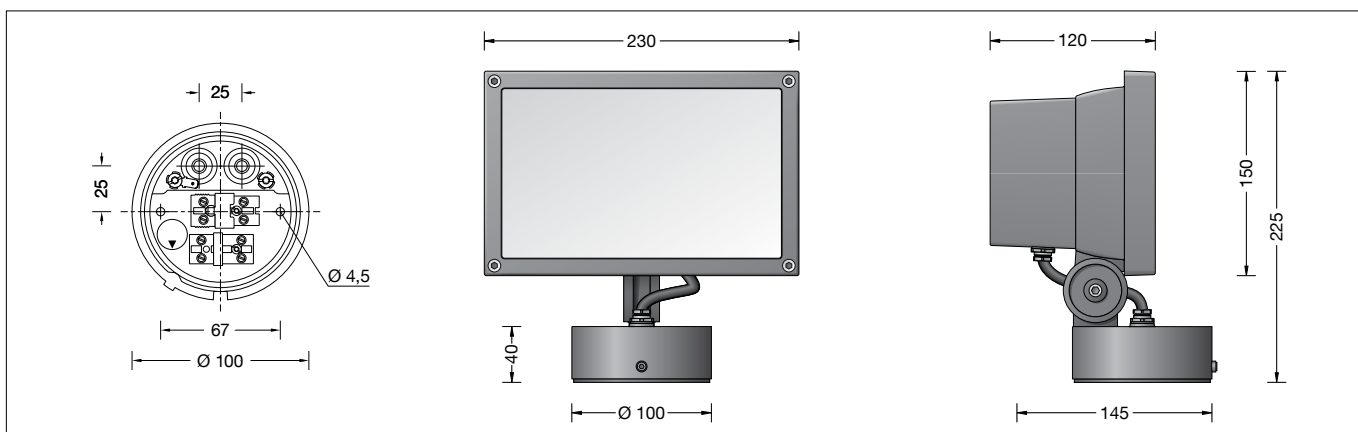


**BEGA****84 391**

Projector RGBW  
 Proiettore RGBW  
 Schijnwerper RGBW

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector de superficie LED con distribución de la intensidad lumínica extensiva para la mezcla aditiva de colores RGBW.

La luminaria se puede controlar a través de un secuenciador DALI (DT 8, RGBWAF, xy).

Para este fin recomendamos nuestro sistema BEGA Control.

Proyector con caja de montaje para el montaje fijo en una pared, debajo de un techo o en un zócalo.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Proiettore a LED a largo fascio luminoso con distribuzione della luce a fascio largo per una mescolanza additiva dei colori RGBW.

L'apparecchio può essere comandato tramite un sistema di comando per la luce colorata DALI (DT 8, RGBWAF, xy).

A tal fine consigliamo di utilizzare il nostro sistema di comando BEGA Control.

Proiettore con scatola di montaggio per il montaggio fisso su parete, soffitto o attacco.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

LED-vlakschijnwerper met breedstralende lichtsterkteverdeling voor additieve kleurmenging RGBW.

Het armatuur kan via een DALI-lichtkleurbesturing (DT 8, RGBWAF, xy) worden gestuurd. Hiervoor adviseren wij onze besturing BEGA Control.

Schijnwerper met montageklem voor permanente montage op een wand, onder een plafond of op een sokkel.

**Fuente de luz**

Potencia de conexión del módulo	29 W
Potencia de conexión de la luminaria	35 W
Temperatura nominal	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

Denominación del módulo	LED-0347/RGBW
Flujo luminoso de la luminaria	1761 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	50,3 lm/W

**Descripción del producto**

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable

Cristal de seguridad con estructura óptica

Junta de silicona

Reflector de aluminio puro anodizado

Ángulo de rotación del proyector 350°

Área de giro -35°/+90°

Caja de montaje con 2 agujeros de fijación  $\varnothing 4,5 \text{ mm}$  · Distancia 67 mm

2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de  $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$ , máx. 5 G 1,5<sup>□</sup>

Terminal de conexión 2,5<sup>□</sup> con dispositivo de enchufe

Conexión de puesta a tierra

Fuente de alimentación LED

Controlable DALI

220-240 V ~ 50-60 Hz

Clase de protección I

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua

Resistencia contra impacto IK08

Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios

CE – Símbolo de conformidad

Superficie expuesta al viento: 0,039 m<sup>2</sup>

Peso: 2,8 kg

**Lampada**

Potenza modulo	29 W
Potenza apparecchio	35 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

Denominazione modulo	LED-0347/RGBW
Flusso luminoso apparecchi	1761 lm
Efficienza luminosa apparecchi	50,3 lm/W

**Descrizione del prodotto**

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox

Vetro di sicurezza con struttura ottica

Guarnizione in silicone

Riflettore in alluminio puro anodizzato

Intervallo di rotazione del proiettore 350°

Settore di orientamento -35°/+90°

Scatola di montaggio con 2 fori di fissaggio  $\varnothing 4,5 \text{ mm}$  · Distanza 67 mm

2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento  $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$ , máx. 5 G 1,5<sup>□</sup>

Morsetto 2,5<sup>□</sup>

con presa a spina fissan

Collegamento conduttore di protezione

Alimentatore LED

Gestibile tramite protocollo DALI

220-240 V ~ 50-60 Hz

Classe di isolamento I

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

Protezione antiurto IK08

Protezione contro urti meccanici < 5 Joule

CE – Símbolo di conformità

Superficie esposta al vento: 0,039 m<sup>2</sup>

Peso: 2,8 kg

**Lichtbron**

Module-aansluitvermogen	29 W
Armatuur-aansluitvermogen	35 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ }^\circ\text{C}$

Modulebenaming	LED-0347/RGBW
Armaturen-lichtstroom	1761 lm
Armatuurrendement	50,3 lm/W

**Productbeschrijving**

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal

Veiligheidsglas met optische structuur

Siliconenaafdichting

Reflector van geanodiseerd aluminium

Draaibereik van de schijnwerper 350°

Zwenkbereik -35°/+90°

Montagedoos met 2 bevestigingsgaten  $\varnothing 4,5 \text{ mm}$  · afstand 67 mm

2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot  $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$ , máx. 5 G 1,5<sup>□</sup>

Aansluitklem 2,5<sup>□</sup>

met stekerverbinding

Aardaansluiting

LED-netdeel

DALI-regelbaar

220-240 V ~ 50-60 Hz

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

Stootvastheid IK08

Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,039 m<sup>2</sup>

Gewicht: 2,8 kg

## Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica extensiva.  
Semiángulo de irradiación 89/96°

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Recomendamos prever una protección adicional contra sobretensión, transitorios, etc. Encontrará componentes para la protección contra sobretensiones en nuestra página web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Illuminotecnica

Distribuzione della luce a fascio largo.  
Angolo semivalente 89/96°

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato. Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Raccomandiamo una protezione aggiuntiva da sovratensione, transienti, ecc. I componenti di protezione contro le sovratensioni sono riportati nel nostro sito Web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lichttechniek

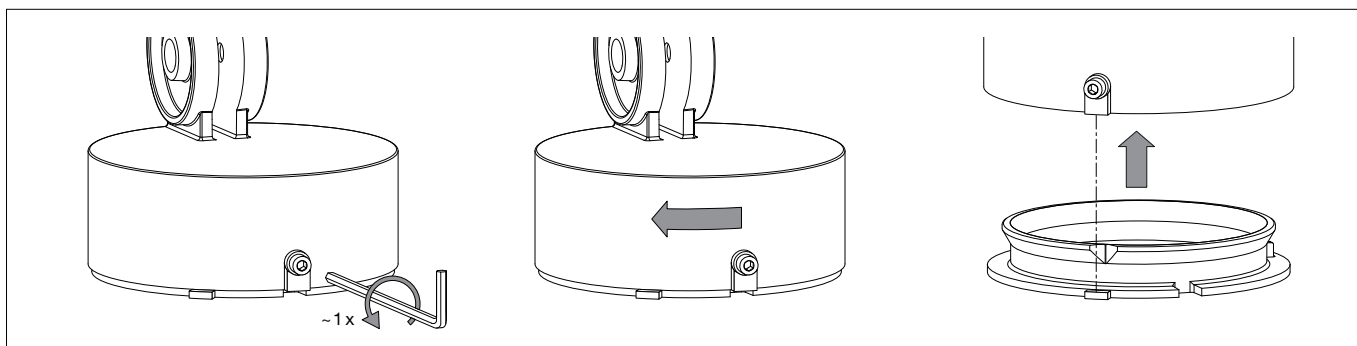
Breedstralende lichtsterkteverdeling.  
Halve bundelbreedte 89/96°

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Wij adviseren een aanvullende beveiliging tegen overspanning, transiënten enz. Overspanningsbeveiligingscomponenten vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).



## Montaje

Aflojar el tornillo en la caja de montaje hasta el tope. Girar la placa de montaje hacia la derecha hasta el tope y retirarla. Pasar el cable de conexión por la entrada para cables de la placa de montaje. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Realizar la puesta a tierra. Establecer la conexión eléctrica en las clemas L y N del dispositivo de enchufe. Para la activación digital se debe utilizar el conector de enchufe de 2 polos (DALI). Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Colocar el proyector, tal como se muestra en el dibujo, encima de la placa de montaje, alinearlos y atornillarlos firmemente. Ajustar el proyector. Aflojar el tornillo de la articulación y ajustar el ángulo del proyector. Apretar el tornillo de la articulación. Par de apriete 7 Nm.

## Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

## Montaggio

Allentare la vite sulla scatola di montaggio fino a battuta. Girare la piastra di montaggio verso destra fino a battuta e rimuoverla. Inserire il cavo di allacciamento attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Fissare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Collegare il conduttore di protezione. Effettuare il collegamento elettrico con i morsetti L e N della presa a spina fissa. Per il comando digitale va utilizzato il connettore elettrico a 2 poli (DALI). Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata. Posizionare il proiettore – come indicato nello schema – sulla piastra di montaggio, orientarlo e serrarlo saldamente. Effettuare la regolazione del proiettore. Allentare la vite di cerniera e regolare il proiettore. Serrare la vite di cerniera. Coppia di serraggio 7 Nm.

## Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

## Montage

Draai de schroef aan de montagedoos tot aan de aanslag los. Draai de voetplaat naar rechts tot aan de aanslag en neem deze af. Steek de aansluitkabel door de kabelinvoer van de voetplaat. Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen. Sluit de aardverbinding aan. Breng de elektrische aansluiting aan klem L en N van de stekkerverbinding tot stand. Voor de digitale aansturing moet de 2-polige steekverbinding (DALI) worden gebruikt. Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Let erop dat de afdichting juist zit. Plaats de schijnwerper – zoals op de tekening weergegeven – op de voetplaat. Richt de schijnwerper uit en schroef hem goed vast. Stel de schijnwerper in. Draai de scharnierschroef los en stel de schijnwerper in. Draai de scharnierschroef vast. Aanhaalmoment 7 Nm.

## Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### Mantenimiento

El cable de conexión entre la caja de montaje y el proyector se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

### Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.  
Sirve para absorber la humedad residual.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

### Accesorios

#### 70 502 Pantalla

La pantalla amovible apantalla la abertura de salida de la luz hacia arriba o hacia abajo.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

### Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato tra la scatola di montaggio e il proiettore per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

### Attenzione:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

### Accessori

#### 70 502 Carter

Il carter applicabile scherma l'apertura di emissione della luce verso l'alto o verso il basso.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

### Onderhoud

De verbindingkabel moet tussen de montagebox en de schijnwerper op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

### Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.  
Dit dient om restvocht op te nemen.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

### Accessoires

#### 70 502 Afscherming

De opzetbare afscherming schermt de lichtopening naar boven of beneden af.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

### Piezas de recambio

Cristal de recambio	14000947
Fuente de alimentación LED	DEV-0172/24V
Caja de regulación RGBW	61000962
Convertidor DALI RGBW	61001388
Módulo LED	LED-0347/RGBW
Reflector	76001207
Junta caja de montaje	83000679
Junta cristal	83001360.A
Junta tapa	83001380

### Ricambi

Vetro di ricambio	14000947
Alimentatore LED	DEV-0172/24V
Stato del dimmer RGBW	61000962
Convertitore DALI RGBW	61001388
Modulo LED	LED-0347/RGBW
Riflettore	76001207
Guarnizione scatola di montaggio	83000679
Guarnizione vetro	83001360.A
Guarnizione coperchio	83001380

### Accessoires

Reserveglas	14000947
LED-netdeel	DEV-0172/24V
RGBW-dimbox	61000962
DALI RGBW-omvormer	61001388
LED-module	LED-0347/RGBW
Reflector	76001207
Afdichting montagebox	83000679
Afdichting glas	83001360.A
Afdichting deksel	83001380